

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации

Федеральное государственное бюджетное учреждение науки

Институт языкознания Российской академии наук

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

"Калужский государственный университет им. К. Э. Циолковского"



Калужский государственный университет
им. К. Э. Циолковского



Институт языкознания
Российская академия наук

ПРОГРАММА

Всероссийской научно-практической конференции
с международным участием,
посвященной 80-летию доктора филологических наук, профессора

АЛЕКСАНДРА ЛЬВОВИЧА ЗЕЛЕНЕЦКОГО

(20-22 апреля 2021 г.)

Калуга, 2021

Организационный комитет конференции

Сопредседатели Организационного комитета:

И. И. Чельшева, доктор филологических наук, профессор, заведующая Отделом индоевропейских языков ФГБУН Институт языкознания Российской академии наук

Д. Б. Никуличева, доктор филологических наук, профессор, заведующая сектором германских языков ФГБУН Институт языкознания Российской академии наук

М. А. Казак, ректор ФГБОУ ВО «Калужский государственный университет им. К. Э. Циолковского»

В. В. Доможир, первый проректор ФГБОУ ВО «Калужский государственный университет им. К. Э. Циолковского»

С. М. Заикин, проректор по учебной работе ФГБОУ ВО «Калужский государственный университет им. К. Э. Циолковского»

Е. В. Фомичёва, директор института лингвистики и мировых языков ФГБОУ ВО «Калужский государственный университет им. К. Э. Циолковского»

Л. Г. Васильев, доктор филологических наук, заведующий кафедрой лингвистики и иностранных языков ФГБОУ ВО «Калужский государственный университет им. К. Э. Циолковского»

Заместители сопредседателей Организационного комитета:

Н. С. Бабенко, кандидат филологических наук, старший научный сотрудник сектора германских языков ФГБУН Институт языкознания Российской академии наук

Ж. И. Рудакова, кандидат филологических наук, и. о. заведующей кафедрой теории языкознания и немецкого языка ФГБОУ ВО «Калужский государственный университет им. К. Э. Циолковского»

Е. И. Шеваршинова, кандидат педагогических наук, заведующая кафедрой английского языка ФГБОУ ВО «Калужский государственный университет им. К. Э. Циолковского»

О. И. Чиликина, кандидат филологических наук, заведующая кафедрой французского языка ФГБОУ ВО «Калужский государственный университет им. К. Э. Циолковского»

Члены организационного комитета:

А. Н. Гавриченков, кандидат педагогических наук, доцент кафедры теории языкознания и немецкого языка ФГБОУ ВО «Калужский государственный университет им. К. Э. Циолковского»

К. В. Коновалихина, старший преподаватель кафедры теории языкознания и немецкого языка ФГБОУ ВО «Калужский государственный университет им. К. Э. Циолковского»

Т. К. Королева, старший преподаватель кафедры теории языкознания и немецкого языка ФГБОУ ВО «Калужский государственный университет им. К. Э. Циолковского»

Е. И. Облакова, старший преподаватель кафедры теории языкознания и немецкого языка ФГБОУ ВО «Калужский государственный университет им. К. Э. Циолковского»

Е. В. Терешко, кандидат филологических наук, младший научный сотрудник сектора германских языков ФГБУН Институт языкознания Российской академии наук

Е. В. Эйбер, старший преподаватель кафедры теории языкознания и немецкого языка ФГБОУ ВО «Калужский государственный университет им. К. Э. Циолковского»

Ссылки для подключения

20 апреля 2021 г. (вторник)

10.00 – 13.00	Пленарное заседание	https://us02web.zoom.us/j/82466734954?pwd=MmliTkFjdDVSOVIxeEplOGJQb1lkQT09 идентификатор конференции 824 6673 4954 код доступа 133111	ул. Степана Разина 22/48, корп. 1, каб. 506
14.00 – 16.00	Секция 1	https://us02web.zoom.us/j/86795392962?pwd=T1JyYlFLREt6TGtFb3RlZkNOVUR2dz09 идентификатор конференции 867 9539 2962 код доступа 328801	ул. Степана Разина 22/48, корп. 1, каб. 506
14.00 – 16.00	Секция 7	https://us02web.zoom.us/j/82210896509?pwd=eFNweXZlclac0hDd2dMdzhvSXBVUT09 идентификатор конференции 822 1089 6509 код доступа 12345	ул. Степана Разина 22/48, корп. 1, каб. 411

21 апреля 2021 г. (среда)

10.00 – 13.00	Секция 2	https://us02web.zoom.us/j/81430499793?pwd=UWdXWXhkak4yZlIMQTByUTJoME5OUT09 идентификатор конференции 814 3049 9793 код доступа 12345	ул. Степана Разина 22/48, корп. 1, каб. 411
10.00 – 13.00	Секция 3	https://us02web.zoom.us/j/83289788282?pwd=YlNuSzVlQU5qNjBleUJSemt6bDRzdz09 идентификатор конференции 832 8978 8282 код доступа 251575	
14.00 – 16.30	Секция 4	https://us02web.zoom.us/j/89202557595?pwd=UjViV1kwdXhJNUl0bTNIIdjExWVl1QT09 идентификатор конференции 892 0255 7595 код доступа 12345	ул. Степана Разина 22/48, корп. 1, каб. 411

14.00 – 16.00	Секция 8	https://us02web.zoom.us/j/81791837253?pwd=cnl6Y1JVRGpsZUFPREM0K2xhTjhvdz09 идентификатор конференции 817 9183 7253 код доступа 012919	ул. Степана Разина 22/48, корп. 1, каб. 506
------------------	----------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------

22 апреля 2021 г. (четверг)

10.00 – 12.30	Секция 5	https://us02web.zoom.us/j/86544742800?pwd=enlFSINaVE41TzgzOUVkT3NIS0c4UT09 идентификатор конференции 865 4474 2800 код доступа 228489	ул. Степана Разина 22/48, корп. 1, каб. 506
10.00 – 12.00	Секция 6	https://us02web.zoom.us/j/87012638877?pwd=Nk5WVERrVlkwcU14b2Y4c1RJS3hadz09 идентификатор конференции 870 1263 8877 код доступа 12345	ул. Степана Разина 22/48, корп. 1, каб. 411
14.00 – 15.00	Заключительное заседание (подведение итогов)	https://us02web.zoom.us/j/89671973921?pwd=WFBXaWJFNFIxRnBBRllCaUZaTFlnUT09 идентификатор конференции 896 7197 3921 код доступа 531920	ул. Степана Разина 22/48, корп. 1, каб. 506

20 апреля 2021 г. (вторник)

Пленарное заседание:

Модератор – Никуличева Дина Борисовна

10.00 - 10.20 Приветственное слово участникам конференции

М. А. Казак, ректор КГУ им. К. Э. Циолковского

И. И. Чельшева, заведующая отделом индоевропейских языков Института языкознания РАН

10.20 – 10.40

А. Л. Зеленецкий в академической науке и университетском образовании.

Бабенко Наталия Сергеевна, г. Москва, **Чекалина Елена Михайловна**, г. Москва

10.40 – 11. 00

Романский мир и Нидерланды.

Чельшева Ирина Игоревна, г. Москва

11.00 – 11.20

Инфинитив в системе нидерландского глагола: семантико-грамматический аспект.

Дренясова Татьяна Николаевна, г. Москва

11.20 – 11.40

Фундаментальная лингводидактика А. Л. Зеленецкого как теоретическая основа организации подготовки магистрантов педагогического направления.

Реутов Михаил Иванович, г. Калуга

11.40 – 12.00

Сила печатного слова: травники XV-XVI вв.

Сквайрс Екатерина Ричардовна, г. Москва

12.00 – 12.20

От теоцентризма к антропоцентризму: языковая динамика датских переводов Библии.

Никуличева Дина Борисовна, г. Москва

12.20 – 12.40

Диахроническая типология текста

Гришаева Людмила Ивановна, г. Воронеж

12.40 – 13.00

О понятии «лингвистическая полифония» в работах французских лингвистов.

Гулыга Ольга Арсеньевна, г. Москва

13.00 – 14.00 – Перерыв

14.00 – 16.30 – Работа секций

21 апреля 2021 г. (среда)

10.00 – 13.00 – Работа секций

13.00 – 14.00 – Перерыв

14.00 – 16:30 – Работа секций

22 апреля 2021 г. (четверг)

10.00 – 12.30 – Работа секций

12.30 – 14.00 – Перерыв

14.00 – 15:00 – Заключительное заседание (подведение итогов)

20 апреля 2021 г. (вторник)

Секция № 1

**Теория и история германских и романских языков в фокусе
современных направлений лингвистики**

Модератор – Бабенко Наталья Сергеевна

14.00 – 14.15

Чекалина Елена Михайловна (Москва)

Современный взгляд шведских лингвистов на норму и вариативность родного языка

14.15 – 14.30

Топорова Татьяна Владимировна (Москва)

О жанре путешествия в мифологическом цикле «Старшей Эдды»

14.30 – 14.45

Дубинин Сергей Иванович (Самара)

Грамматические маркеры ранних древневерхненемецких текстов (на материале «Описаний Вюрцбургской марки»)

14.45 – 15.00

Гавриченков Александр Николаевич (Калуга)

Германская геминация и закон Хольцмана в сопоставительном освещении

15.00 – 15.15

Пармонов Денис Вячеславович (Калуга)

Семантические особенности понятия «agricola» у Катулла и в переводах (на материале произведения Катулла Carmen 34)

15.15 – 15.30

Маньков Александр Евгеньевич (Москва)

О результатах полевой работы по изучению диалекта с. Старошведское

15.30 – 15.45

Рудакова Жанна Ивановна (Калуга)

О некоторых особенностях синтаксической организации текстов немецких печатных газет 1628 г.

21 апреля 2021 г. (среда)

Секция № 2

**Методы лингвистического исследования культурно значимых смыслов
(на материале современных германских и романских языков)**

Модератор – Иоанесян Евгения Рафаэлевна

10.00 – 10.15

Иоанесян Евгения Рафаэлевна (Москва)

Один способ концептуализации насилия в языке (на материале нескольких языков)

10.15 – 10.30

Зубенко Яна Валериевна (Челябинск)

Лингвистические средства как способы выражения феминной идентичности

10.30 – 10.45

Василенко Татьяна Сергеевна (Калуга)

Проблема манипулятивного воздействия современного новостного медиатекста

10.45 – 11.00

Ощепкова Наталья Анатольевна (Калуга)

Методы исследования лингвокультурных типажей

11.00 – 11.15

Эйбер Елена Владимировна (Калуга)

Средства создания напряжения в немецком тексте

11.15 – 11.30

Гринёва Мария Сергеевна (Калуга)

Метакоммуникативные средства управления коммуникативной инициативой в психологической консультации

11.30 – 11.45

Сейранян Маргарита Юрьевна, Фрейдина Елена Леонидовна (Москва)

Просодическая реализация индивидуального стиля участника дискурса дебатов

11.45 – 12.00

Сергина Кристина Игоревна (Калуга)

Возможности исследования содержания текстов с помощью когнитивно-стилевой методологии

12.00 – 12.15

Тришина Мария Николаевна (Смоленск)

Дискурс неравенства в аспекте эколлингвистики

21 апреля 2021 г. (среда)

Секция № 3

Отечественная и зарубежная нидерландистика: развитие и современное состояние исследований

Модератор – Терешко Екатерина Владимировна

10.00 – 10.15

Przemyslaw Paluszek (Познань)

Нидерландистика в Польше

10.15 – 10.30

Željana Pancirov Cornelisse (Загреб)

Нидерландистика в Хорватии: Het Nederlands is niet meer exotisch. Wat kunnen we leren van de neerlandistiek ‘extra muros’?

10.30 – 10.55

Benjamin Bossaert, Marketa Štefková (Братислава)

Нидерландистика в Братиславе: направление перевода: Neerlandistiek in Bratislava: ontwikkelingen in een vertaler-tolkcurriculum

10.55 – 11.10

Михайлова Ирина Михайловна (Санкт-Петербург)

У истоков петербургской нидерландистики. Наши первые учителя.

11.10 – 11.25

Терешко Екатерина Владимировна (Москва)

Передача частицы *wel* в переводах на русский язык

11.25 – 11.40

Коломиец Наталья Анатольевна (Москва)

Диалектный континуум во Фландрии: субъективные и объективные причины распада диалектов

11.40 – 11.55

Яковлева Александра Алексеевна (Санкт-Петербург)

Междометия в нидерландском языке - северный и южный вариант

11.55 – 12.10

Павлова Людмила Панасовна (Москва)

О сопоставлении обозначения качеств существительных.

12.10 – 12.25

Степаненко Евгения Александровна (Москва)

Всегда ли культура – культура, а проблема – проблема, или Заметки о переводе интернационализмов

21 апреля 2021 г. (среда)

Секция № 4

Общие вопросы лингвистики, переводоведения и межкультурной коммуникации

Модератор – Рудакова Жанна Ивановна

14.00 – 14.15

Якубчук Екатерина Сергеевна (Псков)

Особенности перевода сайтов учебных заведений в рамках академического дискурса»

14.15 – 14.30

Шаповалова Анастасия Сергеевна (Смоленск)

Особенности перевода юмора в фильмах Марвел

14.30 – 14.45

Герц Анастасия Сергеевна (Смоленск)

Специфика воспроизведения в англо-русском переводе иронии и сарказма, как разновидностей английского юмора (на примере современной английской прозы)

14.45 – 15.00

Терентьева Дарья Михайловна (Калуга)

Сравнительно-типологические сопоставления в переводе и переводческие ошибки

15.00 – 15.15

Григорьева Виктория Павловна (Пушино)

Лингвистический континуум в Шотландии: политика и образование

15.15 – 15.30

Салтыкова Екатерина Алексеевна (Калуга)

К вопросу о переводческих трансформациях и приёмах перевода

15:30 – 15:45

Соболева Кристина Владимировна (Санкт-Петербург)

Иноязычные компоненты в брюссельском варианте французского языка (фразеологический аспект)

22 апреля 2021 г. (четверг)

Секция № 5

Корпусная лингвистика и проблемы лексической и синтаксической семантики

Модератор – Васильев Лев Геннадиевич

10.00 – 10.15

Васильев Лев Геннадьевич (Калуга)

Трактовка семантики предложения в Ленинградской лингвистической школе

10.15 – 10.30

Добровольский Дмитрий Олегович (Москва)

Конструкции с немецкими модальными глаголами: лексикографические аспекты

10.30 – 10.45

Ануфриев Александр Александрович (Москва)

Конструкции с эпистемической семантикой в латиноамериканском варианте испанского языка

10.45 – 11.00

Голубкова Екатерина Евгеньевна, Таймур Мария Павловна (Москва)

Sense in Nonsense в современном англоязычном дискурсе

11.00 – 11.15

Кротова Елена Борисовна (Москва)

Синонимичные идиомы: корпусный анализ синтаксического поведения

11.15 – 11.30

Цветков Юрий Леонидович (Иваново)

Особенности лексической семантики в переводе «Зимней песни» А. Н. Островского

11.30 – 11.45

Иванов Владимир Дмитриевич (Самара)

Финальные частицы в немецком языке

11.45 – 12.00

Жакова Татьяна Евгеньевна (Смоленск)

Когнитивно-дискурсивный аспект пространственной лексики

22 апреля 2021 г. (четверг)

Секция № 6

Дискурсы, жанры текста, функциональные стили

Модератор – Хостай Ирина Сергеевна

10.00 – 10.15

Дрюченко Александра Анатольевна (Воронеж)

Особенности употребления глагола to sit в текстах газетно-публицистического функционального стиля

10.15 – 10.30

Ткачева Юлия Сергеевна (Калуга)

Непрямое выражение несогласия в дипломатическом дискурсе

10.30 – 10.45

Васильева Мария Львовна (Калуга)

Языковые особенности жанра «извинение»

10.45 – 11.00

Хостай Ирина Сергеевна (Калуга)

Роль фразеологии в создании мифологической картины мира (на примере ФЕ английского языка)

11.00 – 11.15

Горшунов Юрий Владимирович (Бирск)

Животный мир в рифмованном сленге: насекомые и паукообразные

11.15 – 11.30

Шемчук Юлия Михайловна, Парамонова Евгения Евгеньевна (Москва)

Язык немецкой блогосферы в свете проблемы семантических отношений между её лексическими единицами

11.30 – 11.45

Белютин Роман Вячеславович (Смоленск)

Прецедентное пространство немецкого спортивного дискурса

11.45 – 12.00

Краснова Маргарита Юрьевна (Калуга)

Имена собственные в художественном тексте (на примере детской немецкой литературы)

20 апреля 2021 г. (вторник)

Секция № 7

Лингводидактика и методика преподавания иностранных языков

Модератор – Реутов Михаил Иванович

14.00 – 14.15

Володченко Арина Романовна (Майкоп)

Подкасты как средство формирования аудитивной компетенции

14.15 – 14.30

Демьянова Жанна Викторовна (Москва)

Изучение основ терминологического словообразования на занятиях по английскому языку в техническом вузе

14.30 – 14.45

Шеваршинова Елена Ивановна (Калуга)

Применение медиатекстов на занятиях по практическому курсу иностранного языка со студентами языковых профилей

14.45 – 15.00

Кузнецов Андрей Владимирович (Москва)

Трансформация языкового образования в российской высшей школе: теория и практика

15.00 – 15.15

Филатова Елена Анатольевна (Калуга)

Проектирование педагогического процесса обучения иностранному языку в условиях аудиторного билингвизма

15.15 – 15.30

Молчанова Ольга Евгеньевна (Калуга)

Педагогический артистизм в системе методической подготовки учителя иностранного языка

15.30 – 15.45

Вебер Юлия Юрьевна (Томск)

Становление иноязычной коммуникативной компетенции будущего специалиста в области ядерной физики и технологий посредством технологии модульного обучения

15.45 – 16.00

Концевова Светлана Дмитриевна (Калуга)

Профилактика лексических ошибок у студентов языковых вузов

16.00 – 16.15

Закаева Белла Константиновна, Бесолова Елена Бутусовна, Баликоева Марта Ибрагимовна, Валиева Тамара Сергеевна, Зыгина Татьяна Васильевна (Владикавказ)

Особенности преподавания английского языка в осетиноговорящей среде

21 апреля 2021 г. (среда)

Секция № 8

Немецкоязычное литературное наследие в мировой культуре

Модератор – Цветков Юрий Леонидович

14.00 – 14.15

Похаленков Олег Евгеньевич (Калуга), *Ковалёва Валентина Сергеевна* (Смоленск)

Художественная проза о Второй мировой войне в сравнительном аспекте:

Э. М. Ремарк и Б. Васильев

14.15 – 14.30

Хачикян Елена Ивановна (Калуга)

Особенности реализации концепт «Враг» в романе Л. Фейхтвангера «Семья Опшерман»

14.30 – 14.45

Похаленков Олег Евгеньевич (Калуга), *Фролов Дмитрий Михайлович* (Смоленск)

Феномен потерянного поколения в творчестве Э. М. Ремарка

14.45 – 15.00

Цветков Юрий Леонидович (Иваново)

Гуго фон Гофмансталь о возрождении античной пантомимы

22 апреля 2021 г. (четверг)

14.00 – 15.00 Заключительное заседание (подведение итогов)

Модератор – Фомичёва Екатерина Владимировна